

Guardianship and/or Conservatorship

(Tutela o Curaduría)

1

**Temporary Orders for
an ----- Adult**
*(Órdenes temporales para
----- un adulto)*

(Forms Packet)
(Serie de formularios)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**NOMBRAMIENTO PROVISIONAL DE EMERGENCIA DE
UN TUTOR Y/O CURADOR PARA UN ADULTO -----**

Puede usar esta serie de documentos si los siguientes factores corresponden a su situación:

- ✓ *Usted quiere que el tribunal nombre a un tutor y/o curador o a una o más personas de manera provisional o para una emergencia por un período de no más de 6 meses.**
- ✓ *La persona o personas que necesitan un tutor y/o curador viven en el condado de Maricopa.*
- ✓ *Usted piensa que la persona adulta o el menor necesita tener un tutor y/o curador provisional y/o inmediatamente.*
- ✓ *Si la persona que necesita un tutor tiene menos de 18 años de edad, la persona que actuará como tutor **no** es uno de los padres.***
- ✓ *Usted está solicitando la tutela / curatela para más de una persona de menos de 18 años de edad y éstas tienen los mismos padres.****

* *Si la necesidad de tutela continuará por más de 6 meses, será necesario que solicite una tutela "permanente".*

** *Sírvase tomar nota de que uno de los padres PUEDE actuar como curador de su propio hijo.*

*** *Si hay varios menores y no todos tienen los mismos padres y madres, será necesario presentar un caso separado para cada pareja de padres.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Designación de un tutor o curador temporal

Para ----- un adulto
(Formularios judiciales solamente)

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación de una designación de un tutor o curador temporal. Los artículos indicados en **negrilla** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en **negrilla** son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
1	PBGCT1ks	<i>Lista de control: Usted puede utilice este formulario si</i>	1
2	PBGCT1fts	<i>Tabla de formularios en esta serie</i>	1
3	PB10fs	<i>Hoja de Portada para Cuestiones Testamentarias</i>	3
4	PB12fs	<i>Formulario de información para testamentarias para tutelas/curatelas</i>	5
5	PBGCT11fs	<i>Petición para la designación Temporal de un tutor o curador</i>	7
6	PBGC13fs	<i>Declaración jurada de la persona que se nombrará</i>	4
7	PBGCT21fs	<i>Aviso de audiencia sobre la designación de un tutor/curador Temporal</i>	2
8	PBGCT81fs	<i>Orden para la designación de un tutor o curador Temporal</i>	4
9	PBGCT82fs	<i>Cartas para la designación de un tutor o curador Temporal y Aceptación de las cartas</i>	3
10	PBT80fs	<i>Declaración de haber completado la capacitación para fiduciarios no autorizados</i>	2
11	PBGCA80fs	<i>Orden a tutor(es) y curador(es) y acuse de recibo</i>	14
12	PBGA83fs	<i>Orden adicional al tutor con la autoridad para dar su consentimiento para internar al pupilo en una institución psiquiátrica y reconocimiento del mismo</i>	6

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

FOR CLERK'S USE ONLY
*(PARA EL USO EXCLUSIVO DE LA
SECRETARÍA)*

PROBATE COVER SHEET
(HOJA DE PORTADA EN MATERIA DE SUCESIONES)

Case Number:
(Número de caso:) _____

A person needing a guardian or conservator is the “ward.” A person who died is the “decedent.”

(Una persona que necesita un tutor o curador se conoce como el “pupilo.” Una persona que ha fallecido es el “difunto.”)

Name(s) of the Ward(s), Decedent(s), Trust(s), or Individual(s):
(Nombres de cada uno de los pupilos, difuntos, fideicomisos o individuos:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

The person who is filing this case is the “petitioner.”
(La persona que presenta este caso es el “peticionante.”)

Name(s), Address(es), Telephone Number(s), and Email Address(es) of the Petitioner(s):
(Nombres, domicilios, teléfonos, y correos electrónicos de cada peticionante:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Information About Petitioner’s Attorney: / (Información sobre el abogado del peticionante:)

Petitioner is not represented by an attorney, or / (El peticionante no cuenta con la asesoría de un abogado, o)

Name: _____
(Nombre:)

Bar #: _____
(Núm. de colegio de abogados:)

TELEPHONE: _____
(TELÉFONO:)

EMAIL: _____
(CORREO ELECTRÓNICO:)

An interpreter is needed for this language: _____
(Se necesita un intérprete para este idioma:)

(List Name(s) of Person(s) who need interpreter: / ((Indique los nombres de) las personas que necesitan un intérprete:)

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

STAFF USE ONLY: / (PARA USO DEL PERSONAL SOLAMENTE:)

REASON FEES NOT PAID: **Government Charge / (Cargo del gobierno)**

Deferred (Prorrogadas)

(RAZÓN POR LA QUE NO SE HAN PAGADO LAS CUOTAS:) **Waived / (Exoneradas)**

NATURE OF ACTION: Place an “X” next to number which describes the nature of the case. Check only one.

(NATURALEZA DE LA ACCIÓN: Coloque una “X” junto al número que describe la naturaleza del caso. Marque sólo uno.)

200 ESTATE / (PATRIMONIO SUCESORIO)

201 Formal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento formal de un representante personal)

202 Informal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento informal de un representante personal)

203 Ancillary Administration (Administración auxiliar)

220 CONSERVATOR / (CURADOR)

221 Minor / (Menor)

222 Adult Incapacitated Person (Persona adulta incapacitada)

230 GUARDIANSHIP / (TUTELA)

231 Minor / (Menor)

232 Adult (including those with Dementia, Alzheimer’s) /

Case No. _____
(Número de caso)

(Adulto (incluyendo aquellos con

demencia, enfermedad de
Alzheimer))

**233 Adult Requiring Inpatient
Psychiatric Treatment** / (Adulto
que requiere tratamiento
psiquiátrico como paciente
internado)

**240 GUARDIANSHIP-
CONSERVATOR
COMBINATION**
(COMBINACIÓN TUTELA-
CURATELA)

241 Minor / (Menor)

**242 Adult (including those with
Dementia, Alzheimer's)**
(Adulto (incluyendo aquellos con
demencia, enfermedad de
Alzheimer))

**243 Adult Requiring Inpatient
Psychiatric Treatment** / (Adulto
que requiere tratamiento
psiquiátrico como paciente
internado)

204 Affidavit of Succession to Realty
(Declaración jurada de sucesión de bienes
inmuebles)

205 Administration
(Administración)

206 Formal Probate of Will
(Homologación formal de un testamento)

207 Informal Probate of Will
(Homologación informal de un testamento)

208 Proof of Authority
(Comprobante de autoridad)

210 Other _____
(Otro) Specify / (Especifique)

**211 Single Transaction/Limited
Conservatorship** / (Transacción única/
Curatela limitada)

213 Request for Death Certificate
(Solicitud de acta de defunción)

Today's Date: _____
(Fecha:)

Signature of Petitioner or Petitioner's Attorney
(Firma del peticionante o abogado del peticionante)

Notice: Submit this form with new cases only. If there is already a (Maricopa County) Probate Court case number and you are filing in an existing Superior Court case in Maricopa County, do not submit this form.

(Aviso: Este formulario solamente se puede presentar en casos nuevos. Si ya existe un número de caso del tribunal de sucesiones (condado de Maricopa) y la presentación la está haciendo en un caso existente en el Tribunal Superior en el condado de Maricopa, no debe presentar este formulario.)

FOR CLERK'S USE ONLY

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for _____

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)*

In the Matter of:

(En lo referente a:)

Case Number: _____

(Número de caso:)

Ward/Protected Person's Name, an Adult.

(Nombre del Pupilo/Persona protegida, un Adulto.)

**PROBATE INFORMATION FORM for
GUARDIANSHIP/CONSERVATORSHIP**

*(FORMULARIO DE INFORMACIÓN PARA
TESTAMENTARIAS para TUTELAS/CURATELAS)*

Updated (Check this box if this is an updated form.)

(Actualizado (Marque esta casilla si este es un formulario actualizado.))

INSTRUCTIONS: / INSTRUCCIONES:

- 1. Complete this form to the best of your knowledge and ability and then file it with your application or petition.**

(Complete este formulario según su leal saber y entender y preséntelo con su solicitud o petición.)

2. **If you later learn of additional information that you omitted or if you later learn that any information in this form is incorrect, you must file an updated probate information form.**

(Si posteriormente obtiene información adicional que omitió o si posteriormente se entera de que alguna información en este formulario es incorrecta, deberá presentar un formulario de información testamentaria actualizado.)

3. **For purposes of this form, “Financial Institution” means a national banking association, a holder of a banking permit under Arizona law, a savings and loan association authorized to conduct trust business in Arizona, a title insurance company qualified to do business in Arizona, or a trust company holding a certificate to engage in trust business from the superintendent of financial institutions.**

(Para fines de este formulario, “Institución financiera” significa una asociación bancaria nacional, el titular de un permiso bancario conforme a las leyes de Arizona, una asociación de ahorros y préstamos autorizada para efectuar operaciones fiduciarias en Arizona, una compañía aseguradora de títulos inmobiliarios que cumple con los requisitos para operar en Arizona, o una compañía fiduciaria con un certificado para participar en actividades fiduciarias emitida por la superintendencia de instituciones financieras.)

4. **Items designated with an asterisk (*) constitute “contact information” under Rule 13, Arizona Rules of Probate Procedure. If contact information changes, you must file a notice of change of contact information.**

(Los conceptos designados con un asterisco () forman parte de la “información de contacto” conforme a la Regla 13, Reglas de Arizona de Procedimiento Testamentario. Si la información de contacto cambia, deberá presentar un aviso de cambio de información de contacto.)*

5. **This form is filed as a confidential document, so it is *not* available to the general public. In addition, you are *not* required to provide anyone with this form other than the court.**

(Este formulario se presenta como documento confidencial, por lo tanto, no está disponible al público en general. Además, no se requiere que usted le haga llegar este formulario a ninguna persona aparte del tribunal.)

A. INFORMATION ABOUT THE NOMINATED GUARDIAN (if applicable):

(INFORMACIÓN ACERCA DEL TUTOR DESIGNADO (si corresponde) :)

Name: _____

(Nombre:)

Is this person or entity an Arizona Licensed Fiduciary? Yes No

(¿Esta persona o entidad es un Fiduciario con licencia en Arizona? Sí No)

If Yes, write that person or entity's Licensed Fiduciary Number on the line below:

(Si la respuesta es Sí, escriba el Número de licencia fiduciaria de la persona o entidad en la línea que se encuentra a continuación:)

Mailing Address: * _____

*(Dirección postal: *)*

Physical Address: * _____

*(Dirección física: *)*

Work Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono del trabajo: *)*

Email Address: * _____

*(Dirección de correo electrónico: *)*

If the nominated guardian is an Arizona Licensed Fiduciary or a Financial Institution, proceed to section B below. Otherwise, complete the remainder of section A.

(Si el tutor designado es un Fiduciario con licencia en Arizona o una institución financiera, continúe a la sección B. Si no, complete el resto de la sección A.)

Home Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono de casa: *)*

Cellular Phone Number: * _____

*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

Social Security Number: _____

(Número de Seguro social:)

Race: _____

(Raza:)

Height: _____

(Estatura:)

Weight: _____

(Peso:)

Eye Color: _____

(Color de ojos:)

Hair Color: _____

(Color del cabello:)

Sex: _____

(Sexo:)

B. INFORMATION ABOUT THE NOMINATED CONSERVATOR (If applicable or if different from A):

(INFORMACIÓN ACERCA DEL CURADOR DESIGNADO (si corresponde o si es distinto al A) :)

Name: _____

(Nombre:)

Is this person or entity an Arizona Licensed Fiduciary? Yes No

(¿Esta persona o entidad es un Fiduciario con licencia en Arizona? Sí No)

If Yes, write that person or entity's Licensed Fiduciary Number on the line below:

(Si la respuesta es Sí, escribe el Número de licencia fiduciaria de esa persona o entidad en la siguiente línea:)

Mailing Address: * _____

*(Dirección postal: *)*

Physical Address: * _____

*(Dirección física: *)*

Work Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono del trabajo: *)*

Email Address: * _____

*(Número de correo electrónico: *)*

If the nominated conservator is an Arizona Licensed Fiduciary or a Financial Institution, proceed to section C below. Otherwise, complete the remainder of section B.

(Si el curador designado es un Fiduciario con licencia en Arizona o una Institución financiera, continúe a la sección C que se encuentra a continuación. De no ser así, complete el resto de la sección B.)

Home Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono de casa: *)*

Cellular Phone Number: * _____

*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

Social Security Number: _____

(Número de Seguro social:)

Race: _____

(Raza:)

Height: _____

(Estatura:)

Weight: _____

(Peso:)

Eye Color: _____

(Color de ojos:)

Hair Color: _____

(Color del cabello:)

Sex: _____

(Sexo:)

**C. INFORMATION ABOUT THE PERSON WHO NEEDS A GUARDIAN OR CONSERVATOR:
(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PERSONA QUE NECESITA UN TUTOR O
CURADOR:)**

Name: _____

(Nombre:)

Mailing Address: * _____

*(Dirección postal: *)*

Physical Address: * _____

*(Dirección física: *)*

Work Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono de casa: *)*

Email Address: * _____

*(Dirección de correo electrónico: *)*

Home Telephone Number: * _____

*(Número de teléfono de casa: *)*

Cellular Phone Number: * _____

*(Número de teléfono celular: *)*

Date of Birth: _____

(Fecha de nacimiento:)

Social Security Number: _____

(Número de Seguro social:)

Race: _____

(Raza:)

Height: _____

(Estatura:)

Weight: _____

(Peso:)

Eye Color: _____

(Color de ojos:)

Hair Color: _____

(Color del cabello:)

Sex: _____

(Sexo:)

I, _____ (your name), under the penalty of perjury, do hereby swear that the foregoing information is true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Yo, ___(su nombre), bajo pena de perjurio, por la presente, juro que la información anterior es fiel y correcta a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel.): _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of (check one or both)

(En el caso de (marque uno o ambos))

Guardianship Conservatorship of

(Tutela Curaduría de)

Case Number: _____

(Número del caso:)

**PETITION FOR TEMPORARY
APPOINTMENT OF**

(Petición para la designación temporal de)

(Check one box) / (Marque una casilla)

Guardian and Conservator / (Tutor y Curador)

Guardian / (Tutor)

Conservator / (Curador)

 an Adult
(un adulto)

INFORMATION FROM GUARDIANS AND CONSERVATORS, UNDER OATH:
(INFORMACIÓN DE TUTORES Y CURADORES, BAJO JURAMENTO:)

1. Information about person to be protected by this temporary order:

(Información acerca de la persona que recibirá curaduría en virtud de esta orden temporal:)

Name: _____
(Nombre:)

Date of birth: _____
(Fecha de nacimiento:)

Address: _____
(Dirección:)

2. INFORMATION ABOUT OTHER COURT or AGENCY INVOLVEMENT
(INFORMACION SOBRE LA IMPLICACION DEL OTRO TRIBUNAL O AGENCIA)

A. Other Court Cases (Mark the box beside the statements below that are TRUE.)
(Otros casos judiciales (Marque la casilla que corresponde a la todas las declaraciones VERDADERAS.))

1. Divorce, Legal Separation, or Paternity cases with court orders
(Casos de Divorcio, Separación legal, o Paternidad con ordines judiciales)

There are NO Divorce, Legal Separation, or Paternity court orders or cases, that include legal decision-making (custody) or parenting time (visitation) matters for the alleged incapacitated person.
(No hay casos ni órdenes judiciales para Divorcio, Separación legal, o Paternidad que incluyen la toma de decisiones legales (custodia) o tiempo de crianza (visitación) para la persona presuntamente incapacitada.)

YES, a Court Order exists for a Divorce, Legal Separation, or Paternity case involving the alleged incapacitated person.
(Sí, una orden judicial existe para un caso de divorcio, separación legal o paternidad involucrando la persona presuntamente incapacitada.)

● **The name of Arizona or other state Court where the above case is located:** _____
(El nombre del tribunal de Arizona o del otro estado donde el caso antes mencionado está archivado es:)

● **The name of the Arizona or other state case number for the above case is:** _____
(El número del caso para el caso antes mencionado de Arizona o de otro estado es:)

The above case involved legal decision-making (legal custody) or parenting time (visitation).
(El caso antes mencionado involucre la toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza (visitación).)

● **The petitioner or proposed guardian in the above-named case is:**
(El peticionante o tutor propuesto en el caso antes mencionado es:)

A parent of the alleged incapacitated person – or
(Un padre de la persona presuntamente incapacitada – o)

A non-parent who has been awarded legal decision-making for the alleged incapacitated person.
(Una persona no padre a quien fue otorgado la toma de decisiones legales para la persona presuntamente incapacitada.)

- I attached a copy of the most recent court order regarding legal decision-making (legal custody) or parenting time (visitation) from the (Divorce, Legal Separation or Paternity) mentioned above. (On the top margin of the attached court order copy, write "Attachment for Question 2.A.)

(Anexé una copia de la orden judicial más reciente en cuanto a la toma de decisiones legales, (custodia legal) o el tiempo de crianza (visitación) del (Divorcio, separación legal, o paternidad) antes mencionado. (En el margen superior de la copia de la orden judicial adjunta, escriba "El adjunto para la Pregunta 2. A.)

2. Other Guardianship or Conservatorship cases with court orders

(Otros casos de tutela o curatela con órdenes judiciales)

- No Guardian or Conservator was appointed by court order in any other court, and no Guardianship and/or Conservatorship court proceedings are pending for such appointment;

(No tutor ni curado fue nombrado por orden judicial en ningún otro tribunal y no hay procedimientos pendientes de tutela ni curatela para nombrar a alguien;)

- Someone was appointed Guardian and/or Conservator, or Guardianship and/or Conservatorship court proceedings are pending. (If "yes", provide details below.)

(Nombraron a alguien como tutor y/o curador, o los procedimientos judiciales de la tutela y/o curatela están pendientes.)

Name / (Nombre): _____

Address / (Dirección): _____

Telephone / (Teléfono): _____ Date of Birth / (Fecha de Nacimiento): _____

Relationship to the person to be protected is: _____

(Relación a la persona que se va a proteger es:)

Was appointed GUARDIAN CONSERVATOR for the alleged incapacitated.
(Fue nombrado Tutor Curador para la persona presuntamente incapacitada.)

Name of Court / (Nombre del Tribunal): _____

Located in: City and State / (Localizado en: Ciudad y Estado): _____

Date Appointed / (Fecha que fue Nombrado): _____ Other Details / (Otros Detalles) _____

B. Agency Involvement (Place a check mark beside the statements below that are true.)

(Participación de agencia (Ponga una marca de verificación al lado de las declaraciones siguientes que son verdaderas.))

- A state or local agency is NOT, or has NOT been involved or concerned with the alleged incapacitated person.

(Una agencia local o estatal NO está o NO ha estado involucrado o preocupado por la persona presuntamente incapacitada.)

- Yes, a state or local agency is, or has been involved or concerned with the alleged incapacitated person.**
(*Sí, una agencia local o estatal es, o ha estado involucrado o preocupado por la persona presuntamente incapacitada.*)

The following state or local agency has a case with or has checked on the alleged incapacitated person: (Mark the box beside the agency involved, and write in the date of involvement)
(*La siguiente agencia estatal o local tiene un caso con o ha investigado a la persona presuntamente incapacitada: (Marque la casilla al lado de la agencia involucrada, y escribe la fecha de la participación)*)

- Division of Aging and Adult Services**
(*La División de Servicios de Adultos y el Envejecimiento*)
- Department of Child Safety / (El Departamento de Seguridad para Niños)**
- Division of Developmental Disabilities**
(*La División de las Discapacidades del Desarrollo*)
- Police / (La policía)**
- Other Agency / (Otra agencia):** _____

- 3. Reasons for temporary appointment. The temporary appointment of a guardian and/or conservator is necessary because: (Explain why the temporary appointment is necessary.)**
(*Motivos para la designación temporal. Es necesario la designación temporal de un tutor o curador porque: (explique por qué es necesario la designación temporal.)*)

- 4. Petitioner's relationship to the person you say needs a guardian and/or conservator:**
(*Relación del Peticionante con la persona que usted dice necesita un tutor o curador:*)

- 5. Why this court should choose the person you say should be the guardian/conservator:**
(*Por qué debe este tribunal elegir a la persona que usted dice debe ser el tutor/curador:*)

- 6. Information about person to be appointed guardian/conservator (if different person than Petitioner)**
(*Información sobre la persona que será designada como tutor/curador (si no es el Peticionante)*)

Name: _____
(*Nombre:*)

Telephone: _____
(*Número de teléfono:*)

Address: _____
(*Dirección:*)

Date of Birth: _____
(*Fecha de nacimiento:*)

Relationship to the proposed incapacitated and/or protected person: _____
(Relación con la persona incapacitada o que necesita curaduría:)

7. To the best of my knowledge, (check one box):
(A mi mejor saber y entender, (marque sólo una casilla):)

- No Guardian or Conservator has been appointed in any other court, and no court proceedings are pending for such appointment;**
(No se ha designado a tutor o curador alguno en ningún otro tribunal, y no hay ningún procedimiento judicial pendiente para tal designación;)
- Someone has been appointed or court proceedings are pending (explain who, when, in what court, and if appointee is guardian or conservator):**
(Se ha designado a una persona o hay procedimientos judiciales pendientes (explique quién, cuándo, en qué tribunal y si la persona designada es tutor o curador):)

Complete 8 and 9 only if this temporary appointment is an emergency. If this is not an emergency, skip to number 10.
(Complete 8 y 9 solamente si esta designación temporal es una emergencia. Si esto no es una emergencia, pase al número 10.)

8. Emergency Situation. This case is an emergency and the appointment is necessary without notice to the person whom I say needs the guardian and/or conservator, or his/her attorney, because (explain here in detail why this needs to be done right away and without notice)
(Situación de Emergencia. Este caso es una emergencia y la designación es necesaria sin notificar a la persona que a mi criterio necesita el tutor o curador, o al abogado de él/ella, porque (explique por qué es necesario hacer esto de inmediato y sin notificación))

9. Physician's Report. Complete this only if the person you say needs the temporary guardian or conservator is an ADULT: An affidavit or physician's report describing need for a guardian and/or conservator and reason for emergency
(Informe del Médico. Complete esta sección solamente si la persona que usted dice que necesita un tutor o curador temporal es un ADULTO: Una declaración jurada o informe del médico que describe la necesidad de un tutor o curador y motivo de la emergencia)

- is attached to this Petition.**
(se adjunta a esta Petición.)
- is not attached to this Petition (explain why not)**
(no se adjunta a esta Petición (explique por qué no))

10. Persons Entitled to Notice under Arizona law, A.R.S. §14-5309 (adults), §14-5207 (minors) and §14-5310 (emergency) for guardians and §14-5405 (adults and minors) and §14-5401 for conservators. I have: (check one box)

(Personas que tienen derecho a recibir notificación de conformidad con la ley de Arizona, A.R.S. §§ 14-5309 (adultos), 14-5207 (menores) y 14-5310 (emergencia) para tutores y 14-5405 (adultos y menores) y 14-5401 para curadores. Yo: (marque una casilla))

- Given notice to the person who needs a guardian and/or conservator, or his/her attorney, or others as follows:**
(He dado notificación a la persona que necesita un tutor o curador, o al abogado de él/ella, u a otras personas de la siguiente manera:)

	Name <i>(Nombre)</i>	Address <i>(Dirección)</i>	RELATIONSHIP to Person Who Needs Guardian or Conservator and how NOTICE was given <i>(RELACIÓN con la persona que necesita el tutor o curador y cómo se ha hecho la NOTIFICACIÓN)</i>
A.	_____	_____	_____
B.	_____	_____	_____
C.	_____	_____	_____
D.	_____	_____	_____

OR / (O)

- Not given notice to the person who needs a guardian and/or conservator, or his/her attorney, or others because (explain here why no advance notice about this court case should be given). I promise I will give notice by personal service to the person who needs protection, his or her attorney, and all others required by law no later than 72 hours after the judge signs the Temporary Order:**
(No he dado notificación a la persona que necesita un tutor o curador, o al abogado de él/ella, u a otras personas porque (explique por qué no es necesario dar notificación por anticipado sobre este caso judicial). Prometo que haré la notificación mediante notificación personal a la persona que necesita la curaduría, al abogado de él/ella, y a todas las demás partes interesadas que tienen derecho a recibir notificación por ley a no más tardar 72 horas después que el juez firme la orden temporal:)

REQUESTS TO THE COURT:
(*PEDIDOS AL TRIBUNAL:*)

1. **To find that the person about whom this petition is filed is in need of a temporary guardian and/or conservator.**
(*Que declare que la persona objeto de esta petición necesita un tutor o curador temporal.*)

2. **Check this box only if you are asking for an emergency appointment without notice, and have completed questions 9:**
(*Marque esta casilla sólo si está pedido una designación de emergencia sin notificación, y ha completado las preguntas 9:*)
 - To find that an emergency exists and this temporary order is necessary without notice to the person I say needs the guardian and/or conservator, or his/her attorney;**
(*Que determine que existe una emergencia y que esta orden temporal es necesaria sin notificar a la persona que a mi criterio necesita un tutor o curador, o al abogado de él/ella;*)

3. **To appoint the person identified in this petition as the temporary guardian and/or conservator for that person until a court hearing can take place on this matter, or until further order of the court.**
(*Que nombre a una persona identificada en esta petición como tutor o curador temporal para dicha persona hasta que se lleve a cabo una audiencia judicial sobre este asunto, o hasta que el tribunal dicte otra orden.*)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(*JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN*)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.
(*Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.*)

Signature / (*Firma*)

Date / (*Fecha*)

STATE OF _____
(*ESTADO DE*)

COUNTY OF _____
(*CONDADO DE*)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / (*por*)
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) (date) / (*fecha*)

_____.

(notary seal) / (*sello notarial*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)

In the Matter of the
Guardianship and/or Conservatorship of:

(En lo referente a Tutela y/o Curatela de:)

Case Number: PB _____

(Número de caso: PB)

AFFIDAVIT OF PERSON TO BE APPOINTED GUARDIAN OR CONSERVATOR

A.R.S. § 14-5106

(DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA
QUE SE NOMBRARÁ COMO TUTOR O
CURADOR

A.R.S. § 14-5106)

an Adult
(un adulto)

INSTRUCTIONS: As required by Arizona law A.R.S. § 14-5106, indicate whether statements 1-11 below are true or false, and provide the information requested to complete "12" and "13". Explain any "false" statements on separate page(s) and attach to this document before filing. Sign the document in the presence of a Clerk of the Court or a Notary Public, and file along with the *Petition for Appointment of Guardian and/or Conservator*.

(**INSTRUCCIONES:** Según lo requerido por la ley de Arizona A.R.S. § 14-5106, indique si las declaraciones 1-11 a continuación son verdaderas o falsas y suministre la información solicitada para llenar "12 y "13". Explique todas las declaraciones "falsas" en una página o páginas separadas y anexe la página o páginas a este documento antes de presentarlo. Firme el documento ante la Secretaría del Tribunal o un notario público, y preséntelo junto con la *Petición para el nombramiento de un tutor y/o curador*.)

UNDER PENALTY OF PERJURY, I SWEAR OR AFFIRM:

(BAJO PENA DE PERJURIO, JURO O AFIRMO:)

1. True or False **I have not been convicted of a felony in any jurisdiction.**
(Verdadero o Falso) (No se me ha declarado culpable de un delito en ninguna jurisdicción.)

2. True or False **I have not acted as a guardian or conservator for another person for at least three years before I filed this Petition.**
(Verdadero o Falso) (No me he desempeñado como tutor o curador para otra persona durante por lo menos tres años antes de presentar esta petición.)

3. True or False **I know and understand the powers and duties I would have as a guardian and/or conservator.**
(Verdadero o Falso) (Conozco y comprendo los poderes y obligaciones que tendría como tutor y/o curador.)

4. True or False **I have not had a power of attorney for anyone for at least three years before I filed this Petition.**
(Verdadero o Falso) (No he tenido un poder legal para nadie durante por lo menos tres años antes de presentar esta petición.)

5. True or False **To the best of my knowledge, neither I nor any business in which I have an interest is listed in the Elder Abuse Registry at the Office of the Arizona Attorney General.**
(Verdadero o Falso) (Según mi leal saber y entender, ni yo ni ninguna empresa en la que tengo un interés estamos mencionados en el Registro de Maltrato de Personas Ancianas en la Oficina del Procurador General del Estado.)

6. True or False **If I have been a guardian/conservator before, I either filed the required documents on time, or within 3 months of receiving a notice from the court that the report/accounting was due.**
(Verdadero o Falso) (Si he sido un tutor/curador anteriormente, presenté los documentos requeridos oportunamente o dentro de los 3 meses de haber recibido una notificación del tribunal de que adeudaba el reporte/la contabilidad.)

7. True or False **I have never been removed by the court as a guardian or conservator.**
(Verdadero o Falso) (El Tribunal nunca me ha retirado del cargo de tutor o curador.)

8. True or False
(Verdadero o Falso) Neither I nor any business in which I have an interest has ever received anything of value greater than a total of one hundred dollars in any one year by gift, or will, or inheritance from an individual or the estate of an individual to whom I was not related by blood or marriage and for whom I served at any time as guardian, conservator, trustee, or attorney-in-fact.
(Ni yo ni ninguna empresa en la que tengo un interés nunca hemos recibido nada de un valor de más de un total de cien dólares en el período de un año en la forma de un obsequio, o testamento o herencia de un individuo o del patrimonio sucesorio de un individuo con el que no tenía un parentesco consanguíneo o por matrimonio y para quien me desempeñé como tutor, curador, fideicomisario o apoderado.)
9. True or False
(Verdadero o Falso) To the best of my knowledge, neither I nor any business in which I have an interest is named as a personal representative, trustee, devisee (beneficiary of a will), or other type of beneficiary for any individual to whom I am not related by blood or marriage and for whom I have ever served as guardian, conservator, trustee, or attorney-in-fact.
(Según mi leal saber y entender, ni yo ni ninguna empresa en la que tengo un interés estamos nombrados como representante personal, fideicomisario, legatario (beneficiario de un testamento) u otro tipo de beneficiario de ningún individuo con el que no tengo un parentesco consanguíneo o por matrimonio y para el que en algún momento me haya desempeñado como tutor, curador fideicomisario o apoderado.)
10. True or False
(Verdadero o Falso) I have no interest in any business that provides housing, health care, nursing care, residential care, assisted living, home health services, or comfort care services to any individual.
(No tengo ningún interés en ninguna empresa que suministre vivienda, atención de la salud, asistencia a personas que no pueden valerse por sí mismas, cuidado residencial, ayuda con las tareas cotidianas básicas, servicios de salud en el hogar o servicios paliativos a un individuo.)

(Explain every “false” above on separate page(s) and attach to this document before filing.)
(Explique todas las declaraciones “falsas” anteriores en una página o páginas separadas y anexe la página o páginas a este documento antes de presentarlo.)

11. **My relationship to the proposed person in need of protection is:**
(Mi relación con la persona que necesita protección propuesta es:) (en Inglés)

(Examples: parent/grandparent/sister/caregiver/friend)
(Ejemplos: padre/madre/abuelo/abuela/hermana/proveedor de cuidados/amigo) (en Inglés:)

12. I met the proposed ward under the following circumstances:
(Conocí al pupilo propuesto en las circunstancias que se indican a continuación:) (en Inglés:)

**OATH OR AFFIRMATION OF THE PERSON SEEKING TO BE APPOINTED
GUARDIAN AND/OR CONSERVATOR:**

(JURAMENTO O AFIRMACIÓN DE LA PESONA QUE ESTÁ SOLICITANDO QUE SE LE
NOMBRE COMO TUTOR Y/O CURADOR:)

I swear or affirm that I have read and understand the contents of this document, and that the
information I have provided is true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro o afirmo que he leído y comprendo el contenido de este documento y que la información que he
suministrado es verdadera y correcta según mi leal saber y entender y la información que poseo.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre impreso del firmante)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

**NOTE: IF YOU ANSWERED "FALSE" TO ANY QUESTION ABOVE, YOU MUST ATTACH AN
EXPLANATION AS INSTRUCTED ON THE NEXT PAGE.**

The page following is an instruction page only. Do NOT file it with the Court.

(NOTA: SI RESPONDIÓ "FALSO" A CUALQUIERA DE LAS PREGUNTAS ANTERIORES, SERÁ
NECESARIO QUE ANEXE UNA EXPLICACIÓN COMO SE INDICA EN LA SIGUIENTE PÁGINA.)

(La siguiente página es una página de instrucciones solamente. NO la presente ante el Tribunal.)

EXPLANATIONS THAT MUST BE ADDED TO THE AFFIDAVIT OF A PERSON WHO WANTS TO BE APPOINTED GUARDIAN OR CONSERVATOR

(Required by Arizona Law: A.R.S. § 14-5106)

(EXPLICACIONES QUE ES NECESARIO AGREGAR A LA DECLARACIÓN JURADA DE LA PERSONA QUE QUIERE QUE SE LA NOMBRE COMO TUTOR O CURADOR (en Inglés))

(Exigido por la ley de Arizona: A.R.S. § 14-5106)

For any corresponding numbered statement on the Affidavit which you marked "False", **explain the following** on a separate page or pages and attach to your Affidavit. The information provided in the attachment is covered by the same oath or affirmation and penalty of perjury as the Affidavit.

FILE THE EXPLANATIONS WITH THE AFFIDAVIT, BUT DO NOT FILE THIS PAGE.

(Para cada declaración numerada correspondiente en la declaración jurada que haya marcado "Falso", **explique lo siguiente** (en Inglés) en una página o páginas separadas y anexe estas páginas a su declaración jurada. La información suministrada en el anexo está cubierta por el mismo juramento o afirmación y pena de perjurio que la declaración jurada.

PRESENTE LAS EXPLICACIONES CON LA DECLARACIÓN JURADA, PERO NO PRESENTE ESTA PÁGINA.)

1. **As to each felony for which you have been convicted, list:**
(En lo referente a cada delito por el que se ha declarado culpable, indique:)
 - a. **The nature of the offense.**
(La naturaleza de la ofensa.)
 - b. **The name and address of the sentencing court.**
(El nombre y el domicilio del tribunal que dictó la sentencia.)
 - c. **The case number.** / (El número de caso.)
 - d. **The date of conviction.** / (La fecha de la sentencia condenatoria.)
 - e. **The terms of the sentence.** / (Los términos de la sentencia.)
 - f. **The name and telephone number of any current probation or parole officer.**
(El nombre y número de teléfono de todo agente probatorio o agente de libertad provisional actual.)
 - g. **The reasons why the conviction should not disqualify you from appointment.**
(Las razones por los que la condena no debería descalificarlo del nombramiento.)

2. **If you have acted as guardian or conservator within three years before filing this petition, list:**
(Si usted se ha desempeñado como tutor o curador en los tres años anteriores a la presentación de esta petición, indique:)
 - a. **The names of individuals for whom you are currently serving, and court case numbers.** /
(Los nombres de los individuos para los que actualmente está desempeñando el cargo y los números de casos judiciales.)
 - b. **The names of individuals for whom your appointment has been terminated within the three-year period, and the court case number.**
(Los nombres de los individuos para los que se ha puesto fin a su nombramiento durante el período de tres años, y el número de caso judicial.)

DO NOT FILE THIS SHEET WITH THE CLERK'S OFFICE
INSTRUCTION SHEET ONLY
(ARCHIVO NO ESTA HOJA CON LA OFICINA DEL VENDEDOR)
(SÓLO HOJA DE INSTRUCCIONES)

3. **State the total number of persons for whom you have served as a guardian or conservator. If you have acted under a power of attorney for the proposed ward/protected person, explain:**
(Indique el número total de personas para las que usted se ha desempeñado como tutor o curador. Si se ha desempeñado bajo un poder notarial para el pupilo/persona protegida propuesta, explique:)
 - a. **The date the power of attorney was signed.**
(La fecha en que se firmó el poder notarial.)
 - b. **The place where it was signed.** / *(El lugar donde se firmó.)*
 - c. **The actions you have taken pursuant to the power of attorney.**
(Las acciones que ha tomado de conformidad con el poder notarial.)
 - d. **Whether the power of attorney is currently in effect.**
(Si el poder notarial está en vigor actualmente.)
4. **If you do not have the required information, please explain how you intend to obtain this information.**
(Si no tiene la información requerida, por favor explique cómo tiene pensado obtener esta información.)
5. **State the reason for such listing on Elder Abuse Registry and the name of any business in which you have an interest that is listed on the Registry.**
(Indique la razón de la inclusión en el Registro de Maltrato de Persona Ancianas y el nombre de toda empresa en la que usted tenga un interés que se encuentre en el Registro.)
6. **List the name and location of the court and the name and case number of the files in which you were delinquent in filing the required report.**
(Indique el nombre y el sitio del tribunal y el nombre y número de caso de los expedientes en los que usted se tardó en presentar el reporte requerido.)
7. **List the name and location of the court, the name and case number of each file, and the circumstances of your removal.**
(Indique el nombre y el sitio del tribunal, el nombre y el número de caso de cada expediente, y las circunstancias de su retiro.)
8. **State the number of occasions on which you and/or any business in which you have an interest received such gifts, list and describe the gifts, the dates received, and list the value of each.**
(Indique el número de ocasiones en las que usted y/o toda empresa en la que usted tiene un interés recibió obsequios semejantes, mencione y describa los obsequios, las fechas en los que los recibió, e indique el valor de cada uno.)
9. **State the number of occasions on which you or any business in which you have an interest have been named as a personal representative, trustee, or other type beneficiary listed.**
(Indique el número de ocasiones en las que usted o cualquier empresa en la que usted tenga un interés han sido nombrados como representante personal, fideicomisarios o cualquier otro tipo de beneficiario mencionado.)
10. **List the name and address of each business and the extent and nature of your interest.**
(Indique el nombre y el domicilio de cada empresa y la medida y naturaleza de su interés.)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of (check one or both boxes)
(En el caso de (marque una o ambas casillas))

Guardianship Conservatorship of
(Tutela Curaduría de)

Case Number: _____
(Número de caso PB)

**NOTICE OF HEARING REGARDING
TEMPORARY APPOINTMENT**
(NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA CON
RESPECTO A LA DESIGNACIÓN TEMPORAL)

(Check one box) / (Marque una casilla)

Guardian and Conservator / (Tutor y curador)

Guardian / (Tutor)

Conservator / (Curador)

 AN ADULT
(un adulto)

THIS IS A LEGAL NOTICE; Your rights may be affected.

(ÉSTA ES UNA NOTIFICACIÓN LEGAL. Sus derechos podrían verse afectados.)

An important court proceeding that affects your rights has been scheduled. Read this Notice carefully. If you do not understand this Notice, contact a lawyer for help.

(Se ha programado una audiencia judicial importante que afecta sus derechos. Lea esta notificación cuidadosamente. Si no entiende esta Notificación, consulte con un abogado.)

1. **NOTICE IS GIVEN** that the Petitioner has filed a Petition and other court papers with the Court. (List the title of the Petition and the titles of all papers filed in the spaces that follow):
(*SE NOTIFICA que el Peticionante ha presentado una petición y los otros documentos judiciales al tribunal. (Indique el título de la petición y los títulos de los documentos presentados en el espacio en blanco que sigue a continuación):*)

2. **HEARING INFORMATION.** A court hearing has been scheduled to consider the matters in the Petition and other court papers:
(*INFORMACIÓN SOBRE LA AUDIENCIA. Se ha programado una audiencia judicial para considerar los asuntos en esta petición y otros documentos judiciales:*)

HEARING DATE AND TIME: _____
(*Fecha y hora de la audiencia*)

HEARING PLACE: _____
(*Lugar de la audiencia*)

JUDICIAL OFFICER: _____
(*Juzgador*)

3. **RESPONSE.** You can file a written Response to the Petition. File your original written Response with the court, mail a copy of the original Response to the Petitioner(s), and provide a copy of your Response to the judicial officer named above at least 5 business days before the hearing. Or, you can appear in person at the hearing. You must appear at the hearing only if you wish to object to the Petition.

(*RESPUESTA. Usted puede presentar una respuesta escrita a la petición. Presente su respuesta escriba original al tribunal, envíe una copia por correo de la respuesta original al(a los) Peticionante(s), y proporcione una copia de su respuesta al juzgador cuyo nombre aparece más arriba por lo menos 5 días hábiles antes de la audiencia. O, puede comparecer personalmente en la audiencia. Usted debe comparecer en la audiencia solamente si desea presentar una objeción a la petición.*)

DATED: _____
(*FECHADO:*)

Petitioner's Signature / (Firma del peticionante)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Person Filing: _____

(Nombre de persona)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal)

Telephone: / (Número de Tel.) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

In the Matter of (check one or both boxes)

(En el caso de (marque una o ambas casillas))

Guardianship **Conservatorship of**
(Tutela Curaduría de)

 an Adult
(un adulto)

Case Number: _____

(Número de caso)

TEMPORARY ORDER FOR

Orden temporal para

(Check one box) (Marque una casilla)

Guardian and Conservator / Tutor y curador

Guardian / Tutor

Conservator / Curador

Warning: This appointment is not effective until the Letters of Appointment have been issued by the Clerk of the Superior Court. / (Advertencia: Este nombramiento no es efectivo hasta que las cartas de nombramiento ha sido expedido por la Secretaria de la Tribunal Superior.)

THE COURT FINDS:

(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

- 1. PETITION FILED. A sworn Petition for Temporary Appointment of a Guardian and/or Conservator for the person named above was filed with the Court by the Petitioner.**

(PETICIÓN PRESENTADA. Una petición jurada para la designación temporal de un tutor o protedor para la persona cuyo designe aparece más arriba fue presentada al tribunal por el peticionante.)

2. PERSON TO BE PROTECTED: The person to be protected by this order:

(LA PERSONA OBJETO DE LA CURADURÍA: La persona que será protegida por esta orden:)

- Is a MINOR whose welfare and best interests require the appointment of a Temporary GUARDIAN to provide for his or her continuing care and supervision;**
(Es un MENOR cuyo bienestar y mejores intereses requieren la designación de un TUTOR temporal para que le proporcione a él/ella atención y supervisión continuas:)
- Is a MINOR for whom a Temporary CONSERVATOR is necessary because he or she has money or property that requires management or protection or has or may have business affairs which may be jeopardized by his minority, or the minor needs funds for his or her education and protection is necessary or desirable to obtain or provide funds.**
(Es un MENOR para quien un CURADOR temporal es necesario porque él/ella tiene dinero o propiedad que requiere administración o curaduría o tiene o podrá tener asuntos comerciales que podrían correr peligro debido a su condición de menor de edad, o el menor necesita fondos para su educación y la curaduría es necesaria o aconsejable para obtener o proporcionar los fondos.)
- Is an ADULT who is incapacitated due to physical and/or mental disabilities, that he or she is unable to make or communicate responsible decisions concerning his or her person and that appointment of a Temporary GUARDIAN is necessary to provide for his or her continuing care and supervision,**
(Es un ADULTO que está incapacitado debido a una incapacidad física o mental, y él/ella no está en condiciones de comunicar decisiones responsables con respecto a su persona y la designación de un TUTOR temporal es necesaria para proporcionarle atención y supervisión continuas.)
- Is an ADULT for whom a Temporary CONSERVATOR is necessary because he or she is unable to effectively manage or apply his or her estate due to physical and/or mental disabilities, confinement or disappearance, and that it is necessary to obtain or provide funds for the support, care, and welfare of the person to be protected and of those entitled to his or her support.**
(Es un ADULTO para quien un CURADOR temporal es necesario porque él/ella no puede administrar o ejecutar de manera efectiva su caudal hereditario debido a incapacidades físicas o mentales, confinamiento o desaparición, y es necesario para obtener o proporcionar fondos para la manutención, cuidado y bienestar de la persona a ser protegida y aquellos con derecho a recibir manutención de él/ella).

3. NEED FOR PROTECTION. There is sufficient evidence to support a finding of incapacity or need for protection by the person who is the subject of this order;

(NECESIDAD DE CURADURÍA. Hay evidencia suficiente para apoyar un fallo de incapacidad o necesidad de curaduría para la persona objeto de esta orden:)

4. PERSON TO SERVE AS GUARDIAN and/or CONSERVATOR:

_____ is competent to serve as:

Guardian and Conservator OR Guardian OR Conservator.

(LA PERSONA QUE ACTUARÁ EN CALIDAD DE TUTOR o CURADOR ES COMPETENTE PARA ACTUAR COMO: Tutor y Curador o Tutor o Curador.)

5. There is no guardian or conservator appointed by a court to date, or this order replaces such other order;

(A la fecha el tribunal no ha designado a ningún tutor o curador, o esta orden reemplaza la orden anterior;)

6. **EMERGENCY.** An emergency exists and there is need under law for the Court to enter this order immediately;
(*EMERGENCIA.* Existe una emergencia y en virtud de la ley el tribunal deberá registrar esta orden de inmediato.)
7. **PRIOR NOTICE.** Prior notice of this order is not required to be given to the person to be protected or his or her attorney or others entitled to prior notice because all the conditions of Arizona law, ARS §14-5310 and/or 14-5401.01 have been met.
(*NOTIFICACIÓN PREVIA.* No se requiere dar notificación previa de esta orden a la persona objeto de la curaduría o al abogado de él/ella o a otras personas con derecho a recibir notificación previa porque todas las condiciones de la ley de Arizona, ARS § 15-5310 o 14-5401.01 se han cumplido.)
8. **MORE THAN 30 DAYS.** For good cause, this temporary appointment may be for more than 30 days, according to Arizona Law, A.R.S. § 14-5310 (D) and or 14-5401.01(D) for the following reasons:
(*MÁS DE 30 DÍAS.* Con motivo suficiente, esta designación temporal podrá ser por más de 30 días, de conformidad con la Ley de arizona, A.R.S. § 14-5310 (D) o 14-5401.01 (D) por las siguientes razones):

THE COURT ORDERS:

(*EL TRIBUNAL ORDENE :*)

1. **APPOINTMENT:** _____ is appointed as **TEMPORARY**
 Guardian and Conservator, OR Guardian OR Conservator of the above-named person pursuant to Arizona law ARS §14-5310 and/or 14-5401.01.
(*DESIGNACIÓN:* Se designa a __ como Tutor y Curador TEMPORAL, O Tutor O Curador de la persona arriba mencionada de conformidad con la Ley de arizona, A.R.S. § 14-5310 o 14-5401.01.)
2. **LETTERS:** This Order shall be filed with the Clerk of the Court, and upon filing a bond, if required, **TEMPORARY LETTERS** shall be issued to the Appointee in accordance with the terms of this Order and subject to the following restrictions (if any):
(*CARTAS:* Esta Orden se presentará ante el Secretario del tribunal, y después de establecer una fianza, si es necesario, se emitirán CARTAS TEMPORALES a la Persona designada de conformidad con los términos de esta orden y sujeto a las siguientes restricciones (si las hay))
3. **NOTICE:**
 The appointee shall give notice to the minor and his or her parents or to the protected or incapacitated person named in the caption above, and to all others, with a copy of each of the following documents:
(*NOTIFICACIÓN:*)
La persona designada notificará al menor y a sus padres o a la persona incapacitada o protegida cuyo designe aparece en la sección precedente, y a todos los demás, con una copia de cada uno de los siguientes documentos
- a. **The Petition for Temporary Appointment with this Order;**
(*La Petición para una designación temporal con esta orden*)

b. The Petition for Permanent Appointment;

(La Petición para una designación permanente)

c. All reports, affidavits, or other documents filed in support of both Petitions.

(Todos los informes, declaraciones juradas u otros documentos presentados en respaldo de ambas peticiones).

4. EMERGENCY HEARING WITHOUT NOTICE:

- Personal service shall be completed no later than 72 hours after the date of this order upon the person who needs the protection, his or her attorney, and the parents of that person if the person is a minor.**

(AUDIENCIA DE EMERGENCIA SIN NOTIFICACIÓN:

Se notificará personalmente a la persona que necesita curaduría, al abogado de él/ella y a los padres de la persona si la persona es un menor a no más tardar 72 horas después de la fecha de esta orden)

- 5. PROOF OF NOTICE. Proof of Notice of Hearing shall be filed with the Clerk of the Court, Probate Registrar, as required by Arizona Law, ARS §14-5310 (B) and/or 14-5401.01(B).**

(PRUEBA DE AVISO. La prueba de aviso de audiencia se presentará ante el Secretario del tribunal, Registrador del tribunal testamentario, según lo exige la Ley de Arizona, ARS § 14-5310 (B) o 14-5402.01 (B).)

6. THE APPOINTMENT ENDS. / (LA DESIGNACIÓN FINALIZA.

The Appointment ends on _____, 20____, or

La designación finaliza x, 20xx, o

- For good cause, this temporary appointment has been extended beyond 30 days.**

(Habiéndose encontrado una buena causa, esta designación provisional se ha prolongado más allá de los 30 días.)

- 7. CHANGE OF ADDRESS. The person appointed as guardian and/or conservator shall notify this Court immediately of any change in his or her address or the person protected by this order. The appointee shall be responsible for all costs resulting from his/her failure to do so.**

(CAMBIO DE DIRECCIÓN. La persona designada como tutor o curador notificará a este tribunal de inmediato sobre cualquier cambio de su dirección o de la persona protegida por esta orden. La persona designada será responsable de todos los costos resultantes en caso de no notificar a este tribunal.)

8. BOND / (FIANZA:)

- No Bond is required, OR**

(No se requiere fianza, O)

- The Guardian and/or Conservator shall file a bond in the amount of \$ _____ with the Clerk of the Court, Probate Registrar.**

El Tutor o Curador presentará una fianza en la cantidad de \$XXX ante el Secretario del tribunal, Registrador del tribunal testamentario)

DONE IN OPEN COURT: _____

(Realizada en audiencia pública)

JUDGE OF THE SUPERIOR COURT

(Juez del Tribunal Superior)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of: (check one or both)

(En el caso de (marque una o ambas casillas))

Guardianship Conservatorship

(Tutela

Curaduría)

an Adult

(un adulto)

Case Number: _____

(Número del caso)

**LETTERS OF APPOINTMENT
AS TEMPORARY: (Check one box)**

(CARTAS DE NOMBRAMIENTO

Como temporales: (Marque una casilla))

Guardian and Conservator / (Tutor y curador)

Guardian / (Tutor)

Conservator / (Curador)

**AND ACCEPTANCE OF TEMPORARY
APPOINTMENT**

(Y ACEPTACIÓN DE LA DESIGNACIÓN
TEMPORAL)

ISSUANCE OF TEMPORARY LETTERS
(EMISIÓN DE LAS CARTAS TEMPORALES)

1. **NAME OF PERSON APPOINTED:** This person (name) _____
is appointed as: Guardian and Conservator OR Guardian OR Conservator
(NOMBRE DE LA PERSONA DESIGNADA: Se designa a esta persona como:
Tutor y Curador O Tutor O Curador)

2. **NAME OF PERSON WHO NEEDS GUARDIAN AND/OR CONSERVATOR:**
(NOMBRE DE LA PERSONA QUE NECESITA EL TUTOR O CURADOR:)

3. **REASON FOR APPOINTMENT:** The person who needs a guardian and/or conservator is
 an incapacitated adult or a ward OR a protected person
(MOTIVOS PARA LA DESIGNACIÓN: La persona que necesita un tutor o curador
es un adulto incapacitado o un pupilo O una persona protegida)

4. **LENGTH OF APPOINTMENT:** _____
(DURACIÓN DE LA DESIGNACIÓN:)

5. **RESTRICTIONS that apply to this TEMPORARY appointment, by order of the court:**
(RESTRICCIONES que corresponden a esta designación TEMPORAL, por orden del tribunal:)

WITNESS: _____
(Testigo:)

CLERK OF SUPERIOR COURT
(Secretario del Tribunal Superior)

By / (Por): _____
Deputy Clerk / (Secretario auxiliar)

ACCEPTANCE OF TEMPORARY APPOINTMENT
(ACEPTACIÓN DE LA DESIGNACIÓN TEMPORAL)

I accept the duties as TEMPORARY Guardian and Conservator OR Guardian OR
 Conservator of _____ (name). I
swear that I will perform these duties according to law.

(Acepto mis responsabilidades como Tutor y Curador O Tutor O Curador TEMPORAL de (nombre). Juro que cumpliré con mis responsabilidades de conformidad con la ley.)

GUARDIAN AND/OR CONSERVATOR
(TUTOR O CURADOR)

Printed Name
(Nombre en letra de molde)

Person Filing: _____
(Nombre de persona)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal)
Telephone: / (Número de Tel.) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado) _____
Licensed Fiduciary Number: / (Licencia número Fiduciario:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
Solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO MARICOPA)

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de)

Case Number PB: _____
(Número de caso PB:)

**DECLARATION OF COMPLETION
OF TRAINING for NON-LICENSED
FIDUCIARIES**

(DECLARACIÓN DE HABER COMPLETADO LA
CAPACITACIÓN para FIDUCIARIOS NO
AUTORIZADOS)

A **Deceased** or **Protected Person**
(Una persona Difunta o Protegida)

Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure requires that a person to be appointed guardian, conservator, or personal representative of an estate, who is neither a state-licensed fiduciary nor a corporation, complete a training program approved by the Supreme Court of this state before permanent Letters of Appointment are issued, or within 30 days of a temporary or emergency appointment.
(La Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona requiere que la persona a la que se va a nombrar tutor, curador o representante personal de un patrimonio sucesorio, que no sea un fiduciario autorizado por el estado o una corporación, complete un programa de capacitación aprobado por el Tribunal Supremo de este estado antes de que se emitan Cartas de nombramiento permanentes, O dentro de los 30 días de un nombramiento temporal o en caso de emergencia.)

UNDER PENALTY OF PERJURY / (BAJO PENA DE PERJURIO)

I state to the Court that in accord with Rule 27.1 of the Arizona Rules of Probate Procedure, I have completed the required training for non-licensed, non-corporate fiduciaries, as indicated below: (Check all that apply and provide applicable information.)
(Declaro ante el Tribunal que, de conformidad con la Regla 27.1 de las Reglas de Procedimiento Testamentario de Arizona, que completado la capacitación requerida para los fiduciarios no autorizados, fiduciarios que no son corporaciones, según se indica a continuación: (Marque todas las casillas pertinentes y suministre la información permanente.))

Case Number PB: _____
(Número de caso PB:)

Unlicensed Fiduciary
(Fiduciario no autorizado)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Conservatorship
(Curatela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Personal Representative
(Representante personal)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Guardianship
(Tutela)

Date completed:
(Fecha en que se completó) _____

Date:
(Fecha) _____

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

INSTRUCTIONS: Fill out this Declaration completely and provide accurate information. Make at least one copy. You will need to file the original with the Clerk of Court and provide a copy to the Probate Registrar before receiving any permanent letters of appointment.

(INSTRUCCIONES: Llene esta Declaración por complete y suministre información correcta. Haga por lo menos una copia. Será necesario que presente el original ante la Secretaría del Tribunal y que suministre una copia para el Registrador del Tribunal Testamentario antes de recibir cartas de nombramiento permanentes.)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Número de cédula fiduciaria:)

Representing **Self without a Lawyer or** **Attorney for:** _____

(Representación X usted mismo o X abogado de)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaria)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
*(EL TRIBUNAL SUPERIOR DEL ESTADO DE ARIZONA)
(DEL CONDADO DE MARICOPA)*

**In the Matter of the Guardianship of
and Conservatorship for /** *(En lo
referente a la tutela y curatela de)*

Ward and Protected Person's Name
(Nombre de la persona protegida)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**ORDER TO GUARDIAN AND
CONSERVATOR OF AN ADULT /**
*(ORDEN AL TUTOR Y CURADOR
DE UN ADULTO)*

(Assigned Judicial Officer) /
(Funcionario judicial asignado)

**Warning: Your appointment is not effective until the Clerk of Superior Court has issued
your Letters of Appointment. /** *(Aviso: El nombramiento no entrará en vigor hasta que la
secretaría del tribunal superior haya expedido las cartas de nombramiento.)*

You have asked the court to appoint you as the guardian of your “ward” and the conservator for your “protected person,” referred to in this order as the “subject person.” While you serve as the guardian and conservator, you will be under this court’s authority and supervision, and the court will continue to monitor the subject person’s welfare and best interests. / (Usted ha pedido que el tribunal le nombre tutor de su “pupilo” y curador de su “persona protegida” a la que se refiere como “sujeto” en la presente orden. Mientras funge como tutor y curador, usted estará sujeto a la autoridad y supervisión de este tribunal, el cual seguirá monitoreando el bienestar e interés superior del sujeto.)

This order generally explains your duties to the subject person and to this court. You may have additional duties imposed by statutes, rules, or the court. By separate order, the court may modify or excuse you from performing a specific duty described below. / (La presente orden explica de forma general sus obligaciones hacia el sujeto y ante este tribunal. Las leyes, reglas o este tribunal podrían imponerle obligaciones adicionales. Por medio de una orden separada, el tribunal podría modificar o eximirle de desempeñar un deber específico que se describe a continuación.)

YOUR POWERS AND DUTIES AS GUARDIAN: / (SUS FACULTADES Y OBLIGACIONES COMO TUTOR)

1G. General Powers and Duties. You have powers and responsibilities like those of a parent of a minor child. A.R.S. § 14-5312(A). However, you are not legally obligated to contribute your own funds to support the subject person. Your responsibilities include, but are not limited to, making appropriate arrangements for the subject person's basic needs, such as food, clothing, and housing. A.R.S. § 14-5312(A)(1)-(2). You are responsible for making decisions concerning the subject person's educational, and social activities. A.R.S. § 14-5312(A)(2). You must consider the subject person's preferences to the extent they are known to you or that you can determine with a reasonable inquiry. A.R.S. § 14-5312(A)(11). / (Facultades y obligaciones generales. Las facultades y obligaciones que usted tiene son parecidas a las de un padre de un hijo menor. Ver la sección 14-5312(A) de A.R.S. Sin embargo, usted no tiene la obligación legal de aportar fondos propios para mantener al sujeto. Sus responsabilidades incluyen, entre otras, tomar las medidas pertinentes para satisfacer las necesidades básicas del sujeto, como por ejemplo, la comida, ropa y alojamiento. Ver la sección 14-5312(A)(1)-(2) de A.R.S. Usted tendrá la responsabilidad de tomar decisiones sobre las actividades educativas y sociales del sujeto. Ver la sección 14-5312(A)(2) de A.R.S. Usted deberá tomar en cuenta las preferencias del sujeto en la medida en que le sean conocidas o que usted pueda averiguar a través de preguntas razonables. Ver la sección 14-5312(A)(11) de A.R.S.)

- 2G. Contact Between Subject Person and Others.** You must encourage and allow contact between the subject person and other persons who have a significant relationship with the subject person. A.R.S. § 14-5316(A). In exercising this duty, you must consider the subject person's wishes and whether the subject person has sufficient mental capacity to make the decision in question. A.R.S. § 14-5316(C). However, unless the court orders otherwise, you may limit, restrict, or prohibit contact between the subject person and another person if you reasonably believe that the contact will be detrimental to the subject person's health, safety, or welfare. A.R.S. § 14-5316(B). / *(Contacto entre el sujeto y otras personas. Usted deberá fomentar y permitir el contacto entre el sujeto y otras personas que tengan una relación importante con el sujeto. Ver la sección 14-5316(A) de A.R.S. Para cumplir con esta obligación usted deberá considerar los deseos del sujeto y si éste tiene la capacidad mental para tomar tal decisión. Ver la sección 14-5316(C) de A.R.S. Sin embargo, usted podrá limitar, restringir o prohibir el contacto entre el sujeto y otra persona si usted cree de forma razonable que dicho contacto perjudicará la salud, seguridad o bien estar del sujeto, salvo que el tribunal ordene lo contrario. Ver la sección 14-5316(B) de A.R.S.)*
- 3G. Health Care Decisions for Subject Person.** You are responsible for making decisions concerning the subject person's medical needs. A.R.S. § 14-5312(A)(3) and (9). Such decisions include, but are not limited to, choosing doctors, nurses, or other professionals to provide for the subject person's health care needs, and placing the subject person in a health care facility, including a residential care facility. However, you must use the least restrictive residential care setting that is available for meeting the subject person's needs. A.R.S. § 14-5312(A)(8). You may arrange for medical care for the subject person even if the subject person does not wish to have it. / *(Decisiones sobre atención médica para el sujeto. Usted tendrá la responsabilidad de tomar decisiones relativas a las necesidades médicas del sujeto. Ver la sección 14-5312(A)(3) y (9) de A.R.S. Tales decisiones incluyen de manera enunciativa, mas no limitativa, la elección de médicos, enfermeros y otros profesionales para atender a las necesidades médicas del sujeto y la colocación del sujeto en una institución de atención sanitaria, que incluye cuidados en centros residenciales. Sin embargo, usted deberá elegir un centro residencial que esté disponible para satisfacer las necesidades del sujeto y en el que pueda recibir cuidados en la forma menos restrictiva. Ver la sección 14-5312(A)(8) de A.R.S. Usted puede tomar medidas para que el sujeto reciba atención médica aunque éste no desee recibirla.)*
- 4G. Psychiatric and Psychological Treatment for Subject Person.** You may give consent to outpatient psychiatric and psychological treatment, including the administration of psychotropic medication. However, you may not place the subject person in an inpatient psychiatric facility without the subject person's consent, unless the court has specifically authorized you to do so. A.R.S. § 14-5312.01(A) and (B). /

(Tratamiento psiquiátrico y psicológico para el sujeto. Usted podrá dar consentimiento a tratamiento psiquiátrico y psicológico, lo cual incluye la administración de medicamentos psicotrópicos. Sin embargo, usted no podrá ingresar al sujeto en una institución psiquiátrica como paciente interno sin el consentimiento del sujeto, salvo que el juzgado se lo haya autorizado específicamente. Ver la sección 14-5312.01(A) y (B) de A.R.S.)

5G. Notify Family Members of Subject Person’s Hospitalization. You must notify the subject person’s family members as soon as practicable if the subject person is admitted to a hospital for more than 3 days, or if the subject person dies. A.R.S. § 14-5317(A). / *(Aviso a los familiares de la hospitalización del sujeto. Usted deberá avisar a los familiares del sujeto en cuanto sea posible si al sujeto se le ingresa en un hospital durante más de 3 días, o si el sujeto fallece. Ver la sección 14-5317(A) de A.R.S.)*

6G. Do Not Accept “Kickbacks.” You must not accept any compensation for placing the subject person in a particular nursing home or other care facility, using a certain doctor, or using a certain attorney. “Compensation” includes, but is not limited to, direct or indirect payment of money, “kickbacks,” gifts, favors, or other items of value. / *(No aceptar sobornos (“kickbacks”). Usted no deberá aceptar ninguna compensación por colocar el sujeto en un asilo o una institución de atención médica particulares, ni por recurrir a un doctor o abogado determinado. El término “compensación” incluye de forma enunciativa, mas no limitativa, pagos directos o indirectos de dinero, sobornos (“kickbacks”), regalos, favores u otros artículos de valor.)*

7G. File Annual Reports. You are required to file a written report with the court annually concerning the subject person's residence, physical and mental health, and whether the guardianship should be continued. A.R.S. § 14-5315(A). Your report is due each year no later than 60 days after the anniversary date of the issuance of your letters of permanent appointment, or on a date established by the court. Ariz. R. Prob. P. 46(a). / *(Presentar informes anuales. Usted tiene la obligación de presentar ante el juzgado un informe anual por escrito con respecto a la residencia, salud física y mental del sujeto y si todavía debe existir la tutela. Ver la sección 14-5315(A) de A.R.S. Se entregará el informe cada año a más tardar 60 días después de la fecha aniversario de la emisión de las cartas de nombramiento permanente, o en la fecha que haya establecido el tribunal. Ver la regla 46(a) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona)*

8G. Change of Subject Person’s Contact Information. If the subject person's contact information changes, you must file Form 14, Notice of Change of Ward’s Contact Information, within 3 court days after learning of such change. Ariz. R. Prob. P. 13(c)(1)(B). If the subject person dies, you must notify the court in writing no later than 14 calendar days after learning of the death. Ariz. R. Prob. P. 40(c). /

(Cambio de información de contacto del sujeto. Si la información de contacto del sujeto cambia, usted deberá presentar el formulario 14, “Aviso de cambio de información de contacto del pupilo” dentro de 3 días hábiles después de haber sabido de dicho cambio. Ver la regla 13(c)(1) (B) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Si el sujeto fallece, usted deberá avisar al tribunal por escrito a más tardar 14 días naturales después de haberse enterado del fallecimiento. Ver la regla 40(c) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)

9G. Termination of Subject Person’s Incapacity. You must always be mindful of the subject person’s needs and best interests. If the circumstances that made a guardianship necessary should end, you are responsible for petitioning the court to terminate the guardianship and obtaining your discharge as guardian. A.R.S. § 14-5312(A)(7). Even if the guardianship terminates, you will not be discharged from your responsibilities until you have obtained a court order discharging you. A.R.S. § 14-5306. / (Terminación de incapacidad del sujeto. Usted debe estar consciente en todo momento de las necesidades y el interés superior del sujeto. En caso de que las circunstancias que hicieron necesaria la tutela terminaran, usted es responsable de solicitar al tribunal que se dé por terminada la tutela y obtener su liberación de ser tutor. Ver la sección 14-5312(A)(7) de A.R.S. Aún si se diera por terminada la tutela, usted no será liberado de sus responsabilidades hasta que haya obtenido una orden judicial que le libere según la sección 14-5306 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S por sus siglas en inglés).)

YOUR POWERS AND DUTIES AS CONSERVATOR:
(SUS FACULTADES Y OBLIGACIONES COMO CURADOR:

1C. General Duty to Gather and Manage Subject Person’s Assets. You must immediately locate, identify, secure, and inventory all the subject person’s assets, and make reasonable arrangements to protect those assets. See A.R.S. § 14-5417 (stating that a conservator must act as a fiduciary and observe the standard of care applicable to trustees). / (Obligación general de reunir y administrar los bienes del sujeto. Usted debe ubicar, identificar, asegurar y crear un inventario de todos los bienes del sujeto y tomar medidas razonables para proteger dichos bienes inmediatamente. Ver la sección 14-5417 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) que establece que un curador deberá actuar como fiduciario y observar la misma norma de precaución que corresponde a los fideicomisarios.)

2C. Titling of Subject Person’s Assets. You must immediately change the title of any financial accounts, vehicles, and other titled assets owned by the subject person. The property

should be titled in the name of the conservatorship: “(Your name), as Conservator(s) of the estate of (subject person's name)” or “(subject person's name), by (your name), Conservator.” You should consider consulting with an attorney or petitioning the court for instructions if the subject person owns the property with another person, or if the subject person arranged for payment or transfer of benefits or interest in the property to another person at the subject person's death, such as a TOD, POD, or joint tenancy designation. See A.R.S. § 14-5417 (stating that a conservator must act as a fiduciary and observe the standard of care applicable to trustees); A.R.S. § 14-5427 (requiring conservator to take into account the protected person’s estate plan). /

(Títulos de los bienes del sujeto. Usted deberá cambiar de inmediato el título de cualquier cuenta financiera, vehículo y otros bienes con títulos que pertenezcan al sujeto. Los títulos de los bienes deben estar a nombre de la curatela: “(nombre de usted), as Conservator(s) of the estate of (nombre del sujeto)” o “(nombre del sujeto) by (nombre de usted), Conservator.” Usted debe pensar en consultar con un abogado o pedir instrucciones al tribunal si el sujeto es copropietario de algún bien o si el sujeto había pedido el pago o transferencia de prestaciones o participación del bien a otra persona al momento del fallecimiento del sujeto, como por ejemplo, una cuenta de “pagar al fallecimiento” (POD por sus siglas en inglés) o “transferir al fallecimiento” (TOD por sus siglas en inglés) o una designación de tenencia conjunta. Ver la sección 14-5417 de A.R.S. que establece que un curador deberá actuar como fiduciario y observar la norma de precaución que corresponde a los fideicomisarios y la sección 14-5427 de A.R.S. que obliga al curador a contemplar el plan sucesorio de la persona protegida.)

- 3C. Restricted Assets. If the court has entered an order restricting an account, you must file Form 10, Proof of Restricted Account from Financial Institution, no later than 30 days after the court’s order, or as otherwise ordered by the court. Ariz. R. Prob. P. 36(b)(2). Form 10 must be signed by an authorized representative of the financial institution. /**
(Bienes restringidos. Si el juez ha emitido una orden que restringe una cuenta, usted deberá presentar el formulario 10, Comprobante de cuenta restringida expedida por una institución financiera dentro de un plazo de 30 días después de la emisión de la orden judicial o según lo haya ordenado el juez. Ver la regla 36(b)(2) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona Un apoderado de la institución financiera debe firmar dicho formulario 10.)
- 4C. Recording of Letters of Appointment. No later than 10 court days after issuance of your letters of appointment, you must record a certified copy of those letters with the county recorder in every county of any state where the subject person owns real property.**

No later than 45 calendar days after a county recorder has recorded those letters, you must file a copy of the recorded letters with the court. Ariz. R. Prob. P. 39(g). / *(Registro de las cartas de nombramiento. Después de la emisión de las cartas de nombramiento usted cuenta con un plazo máximo de 10 días hábiles para registrar una copia certificada de dichas cartas en el registro público de todos los condados de cualquier estado en el que el sujeto tenga bienes raíces. Usted deberá presentar ante el tribunal una copia de las cartas registradas a más tardar 45 días naturales después de su registro en el registro público del condado. Ver la regla 39(g) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*

5C. Inventory, Consumer Credit Report, and Initial Budget. No later than 90 days after the date your temporary or permanent letters of appointment were first issued, you must file an inventory, a consumer credit report for the subject person, and an initial budget. A.R.S. § 14-5418(A); Ariz. R. Prob. P. 45(c)(1), (c)(3), and (d)(1). No specific form is required for the inventory; however, the inventory must list, with reasonable detail, all the property owned by the subject person on the date your letters were first issued and state the fair market value of each asset as of that date. A.R.S. § 14-5418(A); Ariz. R. Prob. P. 45(c)(2). You must use Form 5 for the initial budget. Ariz. R. Prob. P. 45(d)(2). / *(Inventario, informe de historial crediticio del consumidor y presupuesto inicial. Usted deberá presentar un inventario, un informe crediticio del consumidor del sujeto y un presupuesto inicial a más tardar 90 días tras la fecha de la primera emisión de las cartas de nombramiento temporales o permanentes. Ver la sección 14-5418(A) de A.R.S. y las reglas 45(c)(1), (c)(3) y (d)(1) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. No se requiere ningún formulario en particular para formar el inventario. Sin embargo, el inventario debe desglosar detalladamente todos los bienes que pertenezcan al sujeto a la fecha de la emisión de sus cartas e incluir el valor justo de mercado de cada bien desde dicha fecha. Ver la sección 14-5418(A) de A.R.S. y la regla 45(c)(2) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona. Usted deberá utilizar el formulario 5 para el presupuesto inicial.)*

6C. Pay Valid Claims and Expenses; Maintain Records. You must pay the subject person's debts when they become due. Keep detailed records of all money you receive for the subject person and all expenses you pay on the subject person's behalf, including bills and invoices, payment receipts, bank statements, tax returns, bills of sale, promissory notes, etc. Do not deposit the subject person's funds into your own account, and do not pay the subject person's bills from your account. Instead, maintain the subject person's funds in one or more separate accounts that are distinct from your own and that are

titled either “[your name], Conservator for [subject person’s name]” or “[subject person’s name], by [your name], Conservator.” Avoid dealing in cash and do not write checks to “cash.” See A.R.S. § 14-5417 (stating that a conservator must act as a fiduciary and observe the standard of care applicable to trustees); A.R.S. § 14-5428 (setting forth conservator’s duty to pay all just claims against the protected person’s estate). / (*Pagar reclamos y gastos válidos, mantener registros. Usted deberá pagar las deudas del sujeto en su vencimiento. Mantenga registros detallados de todo el dinero que usted reciba para el sujeto y todos los gastos que usted pague a nombre del sujeto, lo cual incluye facturas, recibos de pago, estados de cuenta bancaria, declaraciones de impuestos, contratos de compraventa, pagarés, etc. No ingrese fondos del sujeto a la cuenta bancaria de usted ni pague las facturas del sujeto de la cuenta bancaria de usted, sino, mantenga los fondos del sujeto en una o más cuentas separadas que no sean de usted y que tengan el título de “(nombre de usted), Conservator for (nombre del sujeto)” o “(nombre del sujeto), by (nombre de usted), Conservator.” Evite operaciones en efectivo y no emita cheques pagaderos al “portador” (cash). Ver la sección 14-5417 de A.R.S. que establece que un curador deberá actuar como fiduciario y observar la norma de precaución que corresponde a los fideicomisarios y la sección 14-5428 de A.R.S. que establece la obligación del curador a pagar todo reclamo justificado del patrimonio de la persona protegida.*)

7C. Annual Accounts and Budgets. You must file annual accounts with the court as follows: / (*Contabilidad y presupuesto anuales. Usted deberá presentar la contabilidad anual ante el juzgado de la siguiente manera:*)

- (a) **Using Form 6, you must file your first account and an annual budget as conservator on or before the first anniversary date of the issuance of your letters of appointment as permanent conservator;** / (*Usted presentará como curador la contabilidad y el presupuesto anual utilizando el formulario 6, por primera vez a más tardar en la fecha del primer aniversario de la emisión de las cartas de nombramiento de curador permanente.*)
- (b) **On or before all subsequent anniversary dates of the issuance of your letters of appointment as permanent conservator, you must file your account and annual budget as conservator using Form 7; and** / (*Usted presentará la contabilidad y el presupuesto anual utilizando el formulario 7 a más tardar en todas las fechas de aniversario posteriores de la emisión de las cartas de nombramiento de curador permanente y)*
- (c) **No later than 90 days after your appointment as conservator ends, you must file a final account using Form 8.** /

(Usted presentará la contabilidad final a más tardar 90 días después de la conclusión de su nombramiento como curador, utilizando el formulario 8.

A.R.S. § 14-5419(A); Ariz. R. Prob. P. 45(d), (e). / *(Ver la sección 14-5419(A) de A.R.S. y La regla 45(d), (e) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*

8C. Amended Budgets. You must file an amended budget no later than 30 days after reasonably projecting that the expenditure for any specific category in your most recently filed budget will exceed the threshold stated in Form 5. Ariz. R. Prob. P. 45(d)(3). / *(Presupuestos modificados. Usted deberá presentar un presupuesto modificado a más tardar 30 días después de haber pronosticado de forma razonable que el gasto de cualquier categoría específica en el presupuesto que se haya presentado más recientemente excederá al límite que se incluye en el formulario 5. Ver la regla 45(d)(3) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*

9C. Investment of Subject Person's Assets. You must properly invest the subject person's assets. You may hire accountants, attorneys, and other advisors to help you carry out your duties as the size and the complexity of the conservatorship estate may require. See A.R.S. § 14-5417 (stating that a conservator must act as a fiduciary and observe the standard of care applicable to trustees). / *(Inversión de los bienes del sujeto. Usted deberá invertir los bienes del sujeto de forma adecuada. Puede contratar a contadores, abogados u otros asesores para que le ayuden a desempeñar sus funciones conforme lo requieran el tamaño y la complejidad del patrimonio. Ver la sección 14-5417 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) que establece que un curador deberá actuar como fiduciario y observar la misma norma de precaución que corresponde a los fideicomisarios.)*

10C. Duty of Undivided Loyalty. You have a duty of undivided loyalty to the subject person. You must use the subject person's money and property only for the subject person's benefit. Neither you, your friends, nor any other family members may profit by dealing in the assets of the conservatorship estate. You must be prudent in investing and managing the subject person's assets. See A.R.S. § 14-5417 (stating that a conservator must act as a fiduciary and observe the standard of care applicable to trustees). / *(Deber de lealtad indivisible. Usted tiene un deber de lealtad indivisible hacia el sujeto. Usted deberá utilizar el dinero y los bienes del sujeto solamente en beneficio del sujeto. Ni usted, ni sus amigos ni otros familiares podrán obtener ganancias realizando operaciones con los bienes del patrimonio de la curatela. Usted debe ser prudente a la hora de invertir y administrar los bienes del sujeto. Ver la sección 14-5417 de las Leyes revisadas de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés) que establece que un curador deberá actuar como fiduciario y observar la misma norma de precaución que corresponde a los fideicomisarios.)*

11C. Use of Subject Person's Assets. You must make reasonable efforts to determine the subject person's preferences regarding all decisions you are empowered to make as conservator. Do not purchase merchandise or services that the subject person would have considered extravagant or inappropriate before your appointment. See A.R.S. § 14-5425(A)(2)(b). Use the assets to maintain the safety, health, and comfort of the subject person, bearing in mind the totality of the subject person's income and assets. A.R.S. § 14-5425(A)(2)(a). When investing and managing the subject person's property, you must consider the subject person's estate plan, if any, and petition the court for instructions if you have any questions regarding this obligation. A.R.S. § 14-5427. / *(Uso de los bienes del sujeto. En todas las decisiones para las cuales usted está facultado a tomar como curador, deberá hacer un esfuerzo razonable para averiguar las preferencias del sujeto. No compre mercancía ni servicios que el sujeto hubiera considerado extravagantes o inapropiados antes de su nombramiento. Ver la sección 14-5425(A)(2)(b) de A.R.S. Utilice los bienes para mantener la seguridad, salud y comodidad del sujeto, tomando en cuenta la totalidad de los ingresos y bienes de éste. Ver la sección 14-5425(A)(2)(a) de A.R.S. A la hora de invertir y administrar los bienes del sujeto, usted deberá considerar el plan sucesorio del sujeto, si corresponde, y pedir instrucciones al tribunal si usted tiene alguna pregunta sobre esta obligación. Ver la sección 14-5427 de A.R.S.)*

12C. Termination of the Conservatorship. The conservatorship terminates only upon the entry of a court order terminating the conservatorship. The court will enter such an order only after either you or the subject person, or another interested person, files a petition requesting that the conservatorship be terminated. The petition should be filed if the subject person no longer needs a conservator (because the subject person's disability has ceased or because the conservatorship estate has been exhausted) or after the subject person dies. A.R.S. § 14-5430. Unless otherwise ordered by the court or unless, in the case of the subject person's death, you comply with A.R.S. § 14-5419(F), you will need to file a final account with the court before you can be discharged of liability in connection with the conservatorship and before your bond, if any, is exonerated. A.R.S. § 14-5419(A). / *(Conclusión de la curatela. La curatela concluye solamente cuando se asiente una orden judicial de conclusión de la curatela. El tribunal asentará dicha orden únicamente después de que usted, el sujeto u otra persona interesada presente un pedimento solicitando la conclusión de la curatela. Se deberá presentar el pedimento si el sujeto ya no necesita un curador (porque ya no está discapacitado el sujeto o porque el patrimonio de la curatela se ha agotado) o después del fallecimiento del sujeto. Ver la sección 14-5430 de A.R.S. Salvo que el tribunal ordene lo contrario o salvo que cumpla con la sección 14-5419(F) de A.R.S. (en caso de que falleciera el sujeto), usted deberá presentar un balance final ante el tribunal antes de poder ser liberado de responsabilidad en relación con la curatela y antes de que se dispense su obligación de depositar una fianza, si corresponde. Ver la sección 14-5419(A) de A.R.S.)*

GENERAL INFORMATION: / (INFORMACIÓN GENERAL:)

- 1. Certified Copy of Letters of Appointment.** You will need to obtain a certified copy of the Letters of Appointment that the Clerk of Superior Court will issue to you. The certified copy is proof of your authority to act on behalf of the subject person. You may need to obtain additional (or updated) certified copies from time to time for delivery to, or inspection by, the people with whom you are dealing. / *(Copias certificadas de las cartas de nombramiento. Usted necesitará obtener una copia certificada de las cartas de nombramiento que la secretaría del tribunal superior le emitirá. La copia certificada es comprobante de su facultad de actuar en nombre del sujeto. Es posible que de vez en cuando usted necesite obtener copias certificadas adicionales (o actualizadas) para entregarlas a las personas con las que usted trata o permitir que éstas las inspeccionen.)*
- 2. Change of Your Contact Information.** If your contact information changes during your appointment, you must file Form 13, Notice of Change of Fiduciary's Contact Information, within 10 court days after such a change occurs. Ariz. R. Prob. P. 13(c)(1)(A). / *(Cambio de su información de contacto. Si la información de contacto de usted cambia durante su nombramiento, deberá presentar el formulario 13, Aviso de cambio de información de contacto del fiduciario a más tardar 10 días hábiles después del dicho cambio. Ver la regla 13(c)(1)(A) del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)*
- 3. Compensation for Services as Guardian and Conservator.** If you are a licensed fiduciary or are related by blood or marriage to the subject person, you may be entitled to compensation for your services as the subject person's guardian and conservator. A.R.S. §§ 14-5314(A), 14-5414(A), and 14-5651. If you wish to be compensated for your services as guardian and conservator, you must file with the court a statement that explains how you will be compensated, including any hourly rate you intend to charge, and you must file an updated statement at least 30 days before you change the basis for your compensation, including your hourly rate. A.R.S. § 14-5109(A) and (B). In addition, you should keep detailed records of the time you spend performing your duties. The time records should include the date you perform each task, a description of the task, the amount of time you spent on the task, and the hourly rate you are charging for that task. Read Rule 33, Arizona Rules of Probate Procedure, and Arizona Code of Judicial Administration § 3-303 for more information about compensation for guardian and conservator services.
/ *(Remuneración por servicios de tutor y curador. Si usted tiene una cédula fiduciaria o es pariente del sujeto por consanguinidad o afinidad, es posible que usted tenga derecho a una remuneración por sus servicios como tutor del sujeto. Ver las secciones 14-5314(A) y 14-5651 de A.R.S. Si usted desea ser remunerado por sus servicios como curador y tutor, deberá presentar ante el juzgado una declaración que explique cómo se le remunerará, incluyendo*

cualquier tarifa que piense cobrar por hora y deberá presentar una declaración actualizada por lo menos 30 días antes de cambiar el motivo de su remuneración, incluyendo su tarifa por hora. Ver la sección 14-5109(A) y (B) de A.R.S. Además, debería llevar registros detallados del tiempo que pasa desempeñando sus funciones. Los registros deberían incluir la fecha en la que realiza cada tarea, una descripción de ésta, cuánto tiempo pasa trabajando en llevarla a cabo y la tarifa que cobra por hora por dicha tarea. Para informarse sobre la remuneración por servicios de tutor y curador, diríjase a la regla 33 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona y la sección 3-303 del Código de administración judicial de Arizona.)

- 4. Mail Notice of this Order. Within 10 court days after entry of this Order to Guardian and Conservator of an Adult, you must mail a copy of this order to every party in this case (or if a party is represented, that party's attorney) and to any person who has filed a demand for notice.** / *(Enviar por correo un aviso de la presente orden. Dentro de un plazo de 10 días hábiles después del asiento de esta orden al curador y tutor de un adulto, usted deberá enviar una copia de esta orden a todas las partes de este caso (o al abogado si corresponde) y a cualquier otra persona que haya presentado una solicitud de aviso.)*

- 5. Inability to Serve as Guardian and Conservator. If you become unable to continue with your duties for any reason, you (or your own guardian or conservator, if you have one) must petition the court to accept your resignation and appoint a successor. If you should die, your personal representative or someone acting on your behalf must inform the court of your death and petition for the appointment of a successor.** / *(Imposibilidad de fungir como tutor y curador. Si por alguna razón usted ya no puede seguir con sus obligaciones, usted (o su propio tutor o curador, si tiene uno) deberá pedir al tribunal que acepte su renuncia y que nombre a un sucesor. Si usted falleciera, su albacea o una persona actuando en nombre de usted tendría la obligación de avisar al tribunal de su fallecimiento y solicitar el nombramiento de un sucesor.)*

- 6. Legal Advice. You are responsible for obtaining proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses. If you have any questions about the meaning of this order or the duties that the court's orders, statutes, and rules impose upon you by reason of your appointment as guardian and conservator, you should consult an attorney or petition the court for instructions.** / *(Asesoramiento jurídico. Usted tiene la responsabilidad de asesorarse jurídicamente sobre sus deberes y el hecho de no hacerlo podría resultar en que usted sea personalmente responsable de indemnizar por cualquier daño y perjuicio causado. Si usted tiene alguna pregunta sobre el significado de esta orden o las obligaciones que las órdenes judiciales, leyes y reglas le impongan por motivo de su nombramiento de tutor, usted debería consultar con un abogado o solicitar instrucciones al juzgado.)*

Case Number: _____
(Número de caso:)

7. Forms. The forms referred to in this order are available at

<https://www.azcourts.gov/probate>. (Formularios. Los formularios mencionados en la presente orden se encuentran en: <https://www.azcourts.gov/elcentrodeautoservicio/Derecho-sucesorio>.)

Warning: Failure to obey this order, the other orders of this court, or the statutory provisions or rules relating to guardians and conservators may result in your removal as guardian and conservator and other penalties. In some circumstances, you may be held in contempt of court, and your contempt may be punished by confinement in jail, a fine, or both. Ariz. R. Prob. P. 48.
(Aviso: No obedecer esta orden, otras órdenes de este juzgado o las disposiciones de las leyes o reglas relativas a los tutores y curadores podría resultar en la terminación de su nombramiento como tutor y curador y otras sanciones. En algunos casos, se le podría declarar en desacato del tribunal, lo cual se puede castigar con encarcelamiento, una multa o ambas cosas. Ver la regla 48 del Reglamento de procedimiento en derecho sucesorio de Arizona.)

DATED this _____ day of _____, 20__. / (A FECHA DE XX de XXX, 20XX.)

Judicial Officer's Signature / (Firma del funcionario judicial)

Judicial Officer's Name (Type or Print Name) /

(Nombre del funcionario judicial (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

ACKNOWLEDGEMENT /
(RECONOCIMIENTO)

I (We), the undersigned, agree to be bound by the provisions of this order, as long as I (we) continue to serve as guardian and conservator. /

Case Number: _____
(Número de caso:)

(Yo (nosotros) el/los abajo firmante(s) reconozco/reconocemos las disposiciones de la presente orden como vinculantes mientras desempeñe/desempeñemos el cargo de curador y tutor.)

Date / (Fecha)

Guardian/Conservator Signature /
(Firma del tutor/curador)

Guardian/Conservator Name (Type or Print Name) / (Nombre del tutor/curador (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

Date / (Fecha)

Co-Guardian/Conservator Signature / (Firma del cotutor/cocurador)

Co-Guardian/Conservator Name (Type or Print Name) (Nombre del cotutor/cocurador (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Dirección (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer Bar Number: _____

(Número de cédula del colegio de abogados del abogado:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Número de cédula fiduciaria:)

Representing **Self without a Lawyer or** **Attorney for:** _____

(Representación X usted mismo o X abogado de)

For Clerk's Use Only
(Para uso exclusivo de la secretaría)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(EL TRIBUNAL SUPERIOR DEL ESTADO DE ARIZONA
DEL CONDADO DE MARICOPA)**

In the Matter of the Guardianship of

(En lo referente a la tutela yde)

Ward's Name, an Adult

(Nombre del pupilo, un adulto)

Case Number: _____

(Número de caso:)

**SUPPLEMENTAL ORDER TO
GUARDIAN WITH INPATIENT
PSYCHIATRIC TREATMENT
AUTHORITY AND
ACKNOWLEDGEMENT
(ORDEN ADICIONAL AL TUTOR CON LA
AUTORIDAD PARA DAR SU
CONSENTIMIENTO PARA INTERNAR AL
PUPILO EN UNA INSTITUCIÓN
PSIQUIÁTRICA Y RECONOCIMIENTO DEL
MISMO)**

(Assigned Judicial Officer)

(Funcionario judicial asignado)

Warning: This appointment is not effective until the Letters of Appointment have been issued by the Clerk of the Superior Court.

(Atención: El nombramiento no entrará en vigor hasta que la secretaría del tribunal superior haya expedido las Cartas de nombramiento.)

The welfare and best interest of the person named above (“your ward”) are matters of great concern to this Court. This document addresses only your powers and duties relating to inpatient psychiatric treatment for your ward. Thus, the orders made in this document are in addition to, and supplement, the orders made in the *Order to Guardian and Acknowledgment and Information to Interested Persons* or the *Order to Guardian and Conservator and Acknowledgment and Information to Interested Persons* that you and the Court have signed.

(El bienestar y el mayor beneficio para la persona antes mencionada (“el pupilo”) son temas de suma importancia para este tribunal. El presente documento solamente aborda las facultades y obligaciones que usted tiene con relación al tratamiento psiquiátrico que puede recibir el pupilo como paciente interno. Por tanto, las órdenes establecidas en este documento complementan las que constituyen la Orden al tutor y reconocimiento e información a las personas interesadas o la Orden al tutor y curador y reconocimiento e información a las personas interesadas que usted y el tribunal han firmado.)

Notwithstanding paragraph 6 of the *Order to Guardian and Acknowledgment and Information to Interested Persons* or the *Order to Guardian and Conservator and Acknowledgment and Information to Interested Persons*, you may place your ward in an inpatient psychiatric facility against your ward’s will. However, you must comply with A.R.S. § 14-5312.01, including but not limited to the following requirements:

(A pesar del párrafo 6 de la Orden al tutor y reconocimiento e información a las partes interesadas o la Orden al tutor y curador y reconocimiento e información a las partes interesadas, usted puede internar al pupilo en una institución psiquiátrica contra la voluntad del pupilo. Sin embargo, usted debe cumplir con la sección 14-5312.01 de las Leyes revisadas de Arizona, que incluye, entre otros, los siguientes requisitos:)

A. Within forty-eight hours after placing your ward in an inpatient psychiatric facility, you must notify your ward’s attorney of the placement.

(Usted debe dar aviso al abogado del pupilo de la internación dentro de las primeras cuarenta y ocho horas de haberle ingresado al pupilo en una institución psiquiátrica.)

- B. When your ward is admitted to an inpatient psychiatric facility, you must provide that facility with the name, address, and telephone number of your ward's attorney.**
(Cuando se le interna al pupilo en una institución psiquiátrica usted deberá dar a la institución el nombre, dirección y número de teléfono del abogado del pupilo.)
- C. You must sign any documents necessary to allow your ward's attorney access to all of your ward's medical, psychiatric, psychological, and other treatment records.**
(Usted debe firmar cualquier documento necesario para permitir que el abogado del pupilo tenga acceso a todos los expedientes médicos, psiquiátricos y de otros tratamientos concernientes al pupilo.)
- D. You must place your ward in the least restrictive treatment alternative within five calendar days after the medical director of the inpatient psychiatric facility notifies you that your ward no longer needs inpatient care.**
(Dentro de un plazo de cinco días naturales después de que el director médico de la institución psiquiátrica le avise a usted que el pupilo ya no necesita el cuidado como paciente interno, usted le deberá reubicar al pupilo en un lugar en el que pueda recibir tratamiento de la manera menos restrictiva.)
- E. You must file with the annual report of the guardian required pursuant to A.R.S. § 14-5315 an evaluation report by a psychiatrist or a psychologist. The evaluation report must indicate whether your ward will likely need inpatient mental health care and treatment within the next 12 months. If you do not file the evaluation report, or if the report that is filed indicates that your ward will not likely need inpatient mental health care and treatment, your authority to consent to placement in an inpatient psychiatric facility will cease on the date specified in the prior court order. If the report supports the continuation of your authority to consent to inpatient treatment, the court may extend your authority to consent to this placement in an inpatient psychiatric facility. However, at least 30 days before that authority expires, you must file a motion requesting that the Court extend that authority.**
(Usted deberá presentar un informe de evaluación realizado por un psiquiatra o psicólogo, junto con el informe anual del tutor que exige la sección 14-5315 de las Leyes revisadas de Arizona. El informe de evaluación debe indicar si el pupilo será propenso a necesitar tratamiento y cuidado de salud mental como paciente interno dentro de los siguientes 12

Case Number: _____
(Número de caso:)

meses. Si usted no presenta el informe de evaluación o si el informe que se presenta indica que el pupilo no es propenso a necesitar tratamiento y cuidado de salud mental como paciente interno, la autoridad para dar consentimiento a la hospitalización en una institución psiquiátrica terminará en la fecha especificada en la orden judicial anterior. Si el informe respalda la prolongación de su autoridad para dar consentimiento para que se le interne en una institución psiquiátrica, el tribunal podría prolongar su autoridad para dicho consentimiento. Pero por lo menos 30 días antes de que venza esa autoridad, usted debe presentar un pedimento en el que solicita que el tribunal prolongue dicha autoridad.)

- F. At any court hearing regarding the placement of your ward in an inpatient psychiatric facility, you will have the burden of proving by clear and convincing evidence that your ward is likely to be in need of inpatient mental health care and treatment within the period of the authority granted.**

(En cualquier audiencia tocante al ingreso del pupilo a una institución psiquiátrica, usted tendrá la obligación de probar mediante pruebas concluyentes que el pupilo es propenso a necesitar atención y tratamiento de salud mental como paciente interno dentro del plazo de autorización que se le haya otorgado.)

This order is only an outline of some of your duties as a guardian who has been granted the authority to place your ward in an inpatient psychiatric facility. It is your responsibility to obtain proper legal advice about your duties. Failure to do so may result in personal financial liability for any losses.

(Esta orden es solamente de un resumen de algunas de sus obligaciones como tutor al quien se le ha otorgado la autoridad para hospitalizar al pupilo en una institución psiquiátrica. Usted tiene la responsabilidad de obtener la asesoría legal pertinente sobre sus obligaciones y de no obtenerla, usted podría resultar responsable económica y personalmente de cualquier pérdida.)

Case Number: _____
(Número de caso:)

WARNING: Failure to obey the orders of this court and the statutory provisions relating to guardians may result in your removal from office and other penalties. In some circumstances, you may be held in contempt of court, and your contempt may be punished by confinement in jail, a fine, or both.

(ATENCIÓN: No obedecer a las órdenes de este tribunal y las disposiciones legales relacionadas con los tutores podría resultar en la cancelación de su nombramiento y otras sanciones. En algunos casos, se le podría declarar en desacato del tribunal, lo cual se puede castigar con encarcelamiento, una multa o ambas cosas.)

DATED this _____ day of _____, 20__.
(CON FECHA del XX de XXX, de 20XX.)

Judicial Officer's Signature
(Firma del funcionario judicial)

Judicial Officer's Name (Type or Print Name)
(Nombre del funcionario judicial (escriba el nombre a máquina o con letra de molde))

Case Number: _____
(Número de caso:)

ACKNOWLEDGEMENT /
(RECONOCIMIENTO)

I (We), the undersigned acknowledges receiving a copy of this Order and agree(s) to be bound by its provisions, whether or not read before signing, as long as serving as guardian.

(Yo (nosotros), el/los suscrito(s) reconozco (reconocemos) haber recibido copia de esta orden y acepto (aceptamos), independientemente de que las haya (hayamos) leído antes de firmar, sujetarme (sujetarnos) a sus disposiciones durante mi (nuestro) desempeño como tutor(es).)

Date / (Fecha)

Guardian Signature
(Firma del tutor)

Guardian Name (Type or Print Name)
(Nombre del tutor (a máquina o con letra de molde))

Date / (Fecha)

Co-Guardian Signature (if any)
(Firma del co-tutor (si hubiera))

Co-Guardian Name (Type or Print Name)
(Nombre del co-tutor (a máquina o con letra de molde))